

帳戶管理申請表 – 登記 / 重設 / 取消帳戶 (適用於旅行社)
Gestão da Conta – Registo / Redefinição / Cancelamento da Conta
(Aplicável à agência de viagens)

旅遊局局長 閣下：

Ex.^{ma} Senhora

Directora dos Serviços de Turismo

身份資料 Identificação:

_____ (姓名)，直線電話 _____，手提電話 (+853) _____

為後述場所 持牌公司 _____ (公司名稱) 之 行政管理
機關成員 / 代表，現向貴局提出以下申請，敬請批准：

_____, número de telefone de linha directa _____
e telemóvel (+853) _____, vem, na qualidade de administrador / representante
da sociedade titular da licença, denominada _____
_____ do estabelecimento adiante mencionado, solicitar:

1. 管理帳戶 Gestão da conta

電郵地址 O email : _____

建立帳戶 – 登記新帳號 (須填寫背頁之場所資料部份) Registo da conta – Registrar uma nova conta
(tem de preencher o quadro que se refere à caracterização do(s) estabelecimento(s) no verso desta folha)

重設帳戶 – 忘記帳號並重新設定 (原設定之場所資料維持不變)
Redefinição da conta – Redefinir a conta por não se lembrar da mesma (as informações do
estabelecimento previamente definidas mantêm-se inalteradas)

取消帳戶 Cancelamento da conta

2. 指定受託人 Indigitação de representante (不適用於取消帳戶 Não se aplica ao caso de cancelamento da conta)

本人/本公司現委託 _____ (受託人姓名)，持有編號
_____ 的 (身份證明文件類別) _____，代為領取是次申請之
首次登入密碼^{註1}。

^{註1} 直接向旅遊局遞交的申請書，在交齊要件後，申請人或受託人會隨即獲發首次登入密碼。由市政署代收的申請書，申請人或受託人可於交齊要件翌日起計 2 個工作日後到政府綜合服務大樓/離島政府綜合服務中心領取首次登入密碼。

O signatário, em nome próprio ou em representação da sociedade, vem por este meio indigitar
_____ (nome do indigitado), titular do _____ (tipo do documento de
identificação) n.º _____, para o representar em levantar o primeiro código de acesso da
referida conta^{Nota 1}.

^{Nota 1} Relativamente ao pedido apresentado directamente à DST, esta dá ao requerente ou seu representante indigitado o primeiro código de acesso à conta registada logo que sejam apresentados todos os elementos necessários. No caso de o pedido ser apresentado através da intermediação do Instituto para os Assuntos Municipais, o requerente ou seu representante indigitado pode levantar o código no Centro de Serviços de RAEM / Centro de Serviços da RAEM das Ilhas dois dias contados a partir do dia seguinte àquele em que são apresentados todos os elementos necessários.

申請人簽署 Assinatura do requerente*

須與身份證明文件上之簽名式樣相符
Assinatura em conformidade com o documento de identificação
續後頁 Continuação na página seguinte ...

3. 場所資料及服務類別 (不適用於取消帳戶) 如空間不敷應用, 可自行影印本頁填寫。
Caracterização do(s) estabelecimento(s) e serviços solicitados (Não se aplica ao cancelamento da conta) Faça fotocópia desta página se o espaço não for suficiente.

序號 N.º	場所名稱 Denominação do estabelecimento	牌照編號 N.º da licença	服務類別 Tipos de serviços	
			牌照事務 Licenciamento	旅行社季度數據 資料 Mapas de movimentos trimestrais de turistas
1.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

附同文件 Documentos em anexo :

- 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版) Fotocópia do documento de identificação do signatário (frente e verso na mesma página)
- 受託人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版) Fotocópia do documento de identificação do representante indigitado (frente e verso na mesma página)
- 授權書正本/鑑證本 (倘適用) Original/Fotocópia autenticada da procuração (se aplicável)
- 其他 (請註明) Outros (especifique) : _____

以本人名義聲明, 本表格內所填報的資料正確無訛。

O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

澳門, _____ / _____ / _____。
 Macau, (年 ano) (月 mês) (日 dia)

申請人簽署 Assinatura do requerente *

須與身份證明文件上之簽名式樣相符, 並加蓋公司印章
 Assinatura em conformidade com o documento de identificação
 e carimbo da sociedade

* 本表格須由持牌公司的合法代表簽署, 並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)。O pedido deve ser assinado pelo representante legal, juntando-se a fotocópia do documento de identificação do signatário (frente e verso na mesma página).

倘上述人士授權他人為其作出申請, 須遞交已作簽名公證認定之授權書正本或鑑證本, 並附上被授權人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)。Se o pedido for feito por pessoa a nomear pelo indivíduo referido no parágrafo anterior mediante procuração, devem ser apresentados o original ou fotocópia autenticada da procuração e a fotocópia do documento de identificação do procurador (frente e verso na mesma página). A assinatura na respectiva procuração deve ser reconhecida notarialmente.